

-ERSETZEN DER INNEREN MANCHETTE - (Abb. 219/220)

- Kurze Wiederholung des Ausbaus -

Die Elektrische Anlage stromlös machen, den Wagen aufbocken. Die Mutter G lösen, die Schrauben D, F und K entfernen und die Lenkung ausbauen.
Um das Zerlegen zu erleichtern, nehme man die Lenkung in einen Schraubstock.

ANMERKUNG : Falls die Zahnstange mit einer äusseren Manchette X ausgerüstet ist, braucht diese nicht ausgebaut zu werden.

Die beiden Schrauben V vom Deckel T lösen und das Zahnstangenritzel R ausbauen. Den Sicherungsring AC, die Scheibe AB, die Feder AA und das Zahnstangendruckstück Z ausbauen. Die beiden Schrauben AE des Bügels lösen, die Zahnstange ausfahren, den Bügel entfernen, die Kreuzschlitzschraube AL lösen und die Manchette ausbauen. Die Befestigungslasche AM und den Ring AP entfernen. Nähere Einzelheiten siehe auf Blatt CM.

- Wiedereinbau -

Die Befestigungslasche AM und den Ring AP auf die Manchette AN bringen.

- Die Lasche im Lenkungsgehäuse M montieren und mit der Kreuzschlitzschraube befestigen. Den Bügel unter Beachtung seiner richtigen Lage montieren. Die Zahnstange einschieben, zuerst im Gehäuse dann im Bügel und schliesslich in der inneren Manchette.

- Die beiden Schrauben AE in den Bügel schrauben. Das Zahnstangendruckstück Z, die Feder AA, die Scheibe AB und den Sicherungsring AC montieren. (siehe Blatt K 1 oder K 10)

- Das Zahnstangenritzel R montieren, die Scheiben S und den Deckel T aufsetzen und die Schrauben V anbringen und festziehen. Die äussere Manchette P montieren (falls es sich um die ältere Ausführung handelt). Die flexible Kupplungsscheibe montieren.

- Die Lenkung aus dem Schraubstock nehmen, auf die Traverse bauen, die Sicherungen L und die Schrauben K der Lenkhebelbefestigung montieren. Die Schrauben D und F anbringen und die Schraube G festziehen.

Die elektr. Anlage unter Strom setzen. Den Wagen ablassen.

(Nähere Montageeinzelheiten siehe auf Blatt CM-1)

Die Spur kontrollieren und wenn nötig korrigieren.

(siehe Blatt 1 C - oder K-10 Abs. 1 und 2)

Pfeifensch. 12
17 - 21

Pfeifensch. 10
Pfeifensch. 14

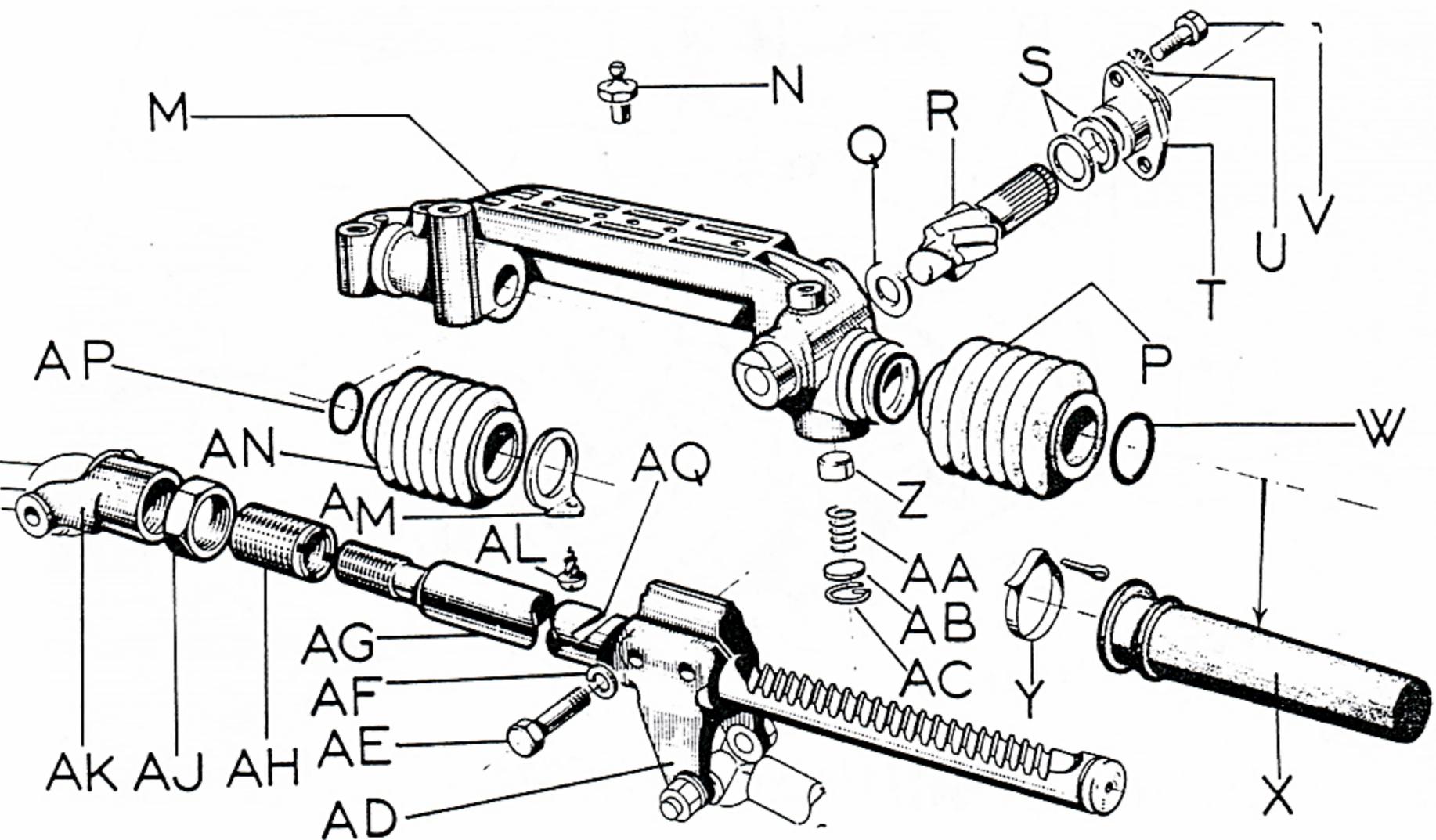
Kreuzschrauben-
zieher

Kreuzschrauben-
zieher

Pfeifensch.14
Universalzange

Pfeifensch. 10

Pfeifensch. 21
Hammer Meissel
Pfeifensch. 17



219
A
220

220 - Mise en pièces du boîtier de direction
Steering gear disassembly
Auseinandernehmen des Lenk-Getriebegehäuses
Desmontaje en piezas de la caja de dirección